

SUBSTANDARD IN THE PRACTICE OF TEACHING RAFL

Zakarina N.A.

Belarusian State Medical University

Belarus, Minsk

In this article, the author discusses the importance and necessity of learning substandard vocabulary. The reasons for its penetration into the literary language are considered, the author proposes a classification of substandard vocabulary. The possibility of introducing a substandard component into the practice of teaching Russian as a foreign language is being considered.

Keywords: substandard, slang, regional vocabulary, teaching RFL.

ОТБОР И ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАММАТИЧЕСКОГО МАТЕРИАЛА В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Занкович Е.П.

Белорусский государственный аграрный технический университет

Беларусь, Минск

В статье рассматривается вопрос отбора и организации грамматического материала в процессе преподавания русского языка как иностранного. Выделяется понятие грамматического минимума, определяются требования, которые к нему предъявляются.

Ключевые слова: принцип активной коммуникативности, грамматический минимум, коммуникативная ситуация, речевой образец, учебно-речевое действие.

В основе современной методики преподавания русского языка как иностранного лежит принцип активной коммуникативности. Суть его заключается в том, что предметом обучения в иностранной аудитории должен быть не язык вообще, а лишь определенные виды иноязычной коммуникативной деятельности: говорение, аудирование, чтение и письмо.

В этом случае конечный уровень владения изучаемым языком иностранными учащимися будет определяться степенью сформированности у них в ходе учебного процесса определенного комплекса умений и навыков в предложенных видах коммуникативной деятельности. Исходя из принципа активной коммуникативности, грамматика подчинена коммуникативной деятельности и является не целью, а лишь средством обучения. Она занимает ключевое место в обучении русскому языку как иностранному, помогает иностранцу овладеть навыками понимания устной и письменной речи. Отбор грамматического материала при обучении русскому языку как иностранному определяется целями и задачами обучения.

В методике преподавания русского языка как иностранного грамматика вводится через практику. Перед слушателем ставится задача выразить определенную мысль, а грамматика становится инструментом ее осуществления.

Русскую грамматику в учебный процесс следует вводить не в виде некоторой системы языка, а в виде оптимально отобранных и рационально организованных элементов этой системы.

Процесс овладения русским языком как иностранным делится на четыре этапа: начальный, базовый, продвинутый и профессиональный. На каждом этапе происходит развитие навыков и умений на строго определенном грамматическом материале. В связи с этим выделяется понятие грамматического минимума. Другими словами, при изучении определенной лексической темы необходимо отобрать минимальное количество грамматических явлений, на базе которых иностранный учащийся сможет осуществлять коммуникацию.

На занятиях иностранные слушатели становятся участниками целого ряда учебных коммуникативных ситуаций, которые отбираются в соответствии с целями и задачами обучения, что позволяет, во-первых, подчинить изучение грамматического материала задачам овладения коммуникативной деятельностью на изучаемом языке; во-вторых, избежать излишней грамматикализации учебного процесса; в-третьих, показать естественное функционирование учебных грамматических единиц в речи.

Например, основной вопрос, который возникает в этой связи – это отбор учебного грамматического материала. Ведь не секрет, что от того, насколько методически правильно будет отобран этот материал, во многом будет зависеть и эффективность учебного процесса в целом. Понятно, что на каком-либо отдельном этапе обучения использовать всю русскую грамматику невозможно. Поэтому с грамматической точки зрения, весь материал подлежит минимизации, т.е. отбору той его части, изучение которой предусмотрено целью и программой обучения.

Следовательно, перед отбором следует выяснить:

- цель обучения;
- цель отбора учебного грамматического материала;
- этап обучения;
- продолжительность обучения.

Основной целью начального этапа обучения является овладение слушателями коммуникативной деятельностью на русском языке на самом элементарном уровне, т.е. обучаемые должны уметь общаться в пределах узкого круга простейших коммуникативных ситуаций. Для реализации подобных коммуникативных ситуаций не требуется большого объема грамматических средств. Сложность решения подобной задачи, прежде всего, состоит в том, что грамматический минимум любого иностранного языка, в том числе русского, должен заключать в себе именно такие грамматические явления, которые именно в наибольшей мере характеризуют системные явления этого языка. Поэтому проведение отбора и минимизации учебного грамматического материала предполагает:

- определение качественных и количественных параметров отбираемых грамматических явлений;

- установление принципов и критериев отбора.

Уяснив содержание учебного минимума, а также, снабдив его соответствующим методическим аппаратом, можно приступить к презентации грамматического материала. При этом следует иметь в виду, что в практике преподавания русского языка как иностранного все морфологические формы вводятся на синтаксической основе.

Синтаксический подход к морфологии весьма целесообразен и перспективен именно с точки зрения практической методики, поскольку он предполагает рассмотрение всех грамматических явлений в составе минимальной коммуникативной единицы обучения-предложения.

Довольно часто весь грамматический материал организуется в систему речевых образцов.

Речевой образец - это модель предложения с ее типичным лексико-грамматическим наполнением. Естественно, что такой образец может быть использован обучаемыми как эталон для образования новых фраз по аналогии. В этом случае у обучаемых не будет необходимости каждый раз сознательно строить фразы и предложения по определенным правилам. С помощью речевых образцов учащиеся могут достаточно легко проследить за функционированием единиц русского языка.

Речевые образцы могут быть использованы как в процессе презентации учебного грамматического материала, так и в процессе закрепления и автоматизации.

Объектом усвоения для иностранных слушателей должны стать не правила, а действия этих правил в речи. А для этого все используемые в учебном процессе грамматические правила должны обязательным образом быть включены в систему учебно-речевых действий.

Литература

1. Остапенко, В.И. Обучение русской грамматике иностранцев на начальном этапе. / В.И. Остапенко. - М.: Русский язык, 1983.
2. Иевлева, З.Н. Методика преподавания грамматики в практическом курсе русского языка для иностранцев. / З.Н. Иевлева. - М.: Русский язык, 1981.

SELECTION AND ORGANIZATION OF GRAMMATICAL MATERIAL IN TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Zankovich E.P.

Belarusian State Agrarian Technical University Belarus, Minsk

The article considers the issue of selection and organization of grammatical material in the process of teaching Russian as a foreign language. The concept of a grammatical minimum is highlighted, the requirements that are imposed on it are determined.

Keywords: the principle of active communication, grammatical minimum, communicative situation, speech pattern, educational and speech action.